

年 月 日  
ปี เดือน วันที่

保護者 様  
เรียน ผู้ปกครอง

\_\_\_\_\_ 学校 校長 \_\_\_\_\_  
(ชื่อโรงเรียน) (อาจารย์ใหญ่/ผู้อำนวยการ)

修学旅行のお知らせ  
การแจ้งการทัศนศึกษา

修学旅行を下記のとおり実施いたします。

\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日までに参加の有無を担任までお知らせください。

การทัศนศึกษาจะดำเนินการดังต่อไปนี้

จะเข้าร่วมหรือไม่กรุณาแจ้งให้ครูประจำชั้นทราบภายในวันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_

記

รายละเอียด

1. 目的 古都の文化・歴史に直接触れ、学ぶことにより日本文化への理解を深める。  
จุดประสงค์ 友人や教師等との集団生活を通して、社会的な関係について学び、協調性を身につける。  
友人との交流を深め、より豊かな人間関係をつくり、学校生活の楽しい思い出をつくる。

การเรียนและสัมผัสวัฒนธรรมเมืองเก่า ประวัติศาสตร์โดยตรงทำให้เข้าใจถึงวัฒนธรรมญี่ปุ่นอย่างลึกซึ้ง เรียน  
สังคมสัมพันธ์ผ่านการใช้ชีวิตเป็นหมู่กับเพื่อนและครูทำให้รู้จักการร่วมมือกัน

การแลกเปลี่ยนความสัมพันธ์อย่างลึกซึ้งกับเพื่อนทำให้มีมนุษยสัมพันธ์ที่ดีงาม  
เป็นที่ระลึกที่สนุกสสนานในชีวิตโรงเรียน

2. 日時 年 月 日 ( ) ~ 年 月 日 ( )  
วัน เวลา ปี เดือน วันที่ ( ) ~ ปี เดือน วันที่ ( )

3. 目的地 奈良・京都  
สถานที่ นาระะ・เกียวโต

4. 宿泊先 TEL  
ที่พัก โทรศัพท์

5. 費用 \_\_\_\_\_ 円  
ค่าใช้จ่าย เยน

修学旅行参加希望調査

การสำรวจความประสงค์เข้าร่วมทัศนศึกษา

(どちらかに○)

修学旅行に

ทำเครื่องหมายวงกลม (○)

参加します

เข้าร่วม ทัศนศึกษา

参加しません (理由)

ไม่เข้าร่วม สาเหตุ

年 組 番 生徒氏名  
ชั้นปีที่ ห้อง เลขที่ ชื่อ นามสกุลเด็ก

保護者氏名 \_\_\_\_\_ 印  
ชื่อ นามสกุลผู้ปกครอง ตราประทับ